

arctic

C105
C105+

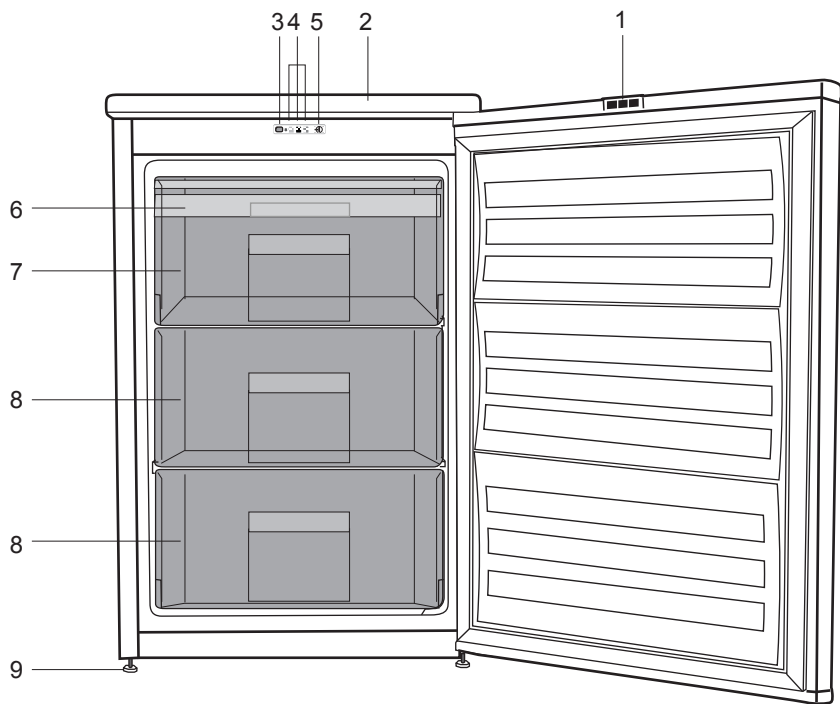
ro

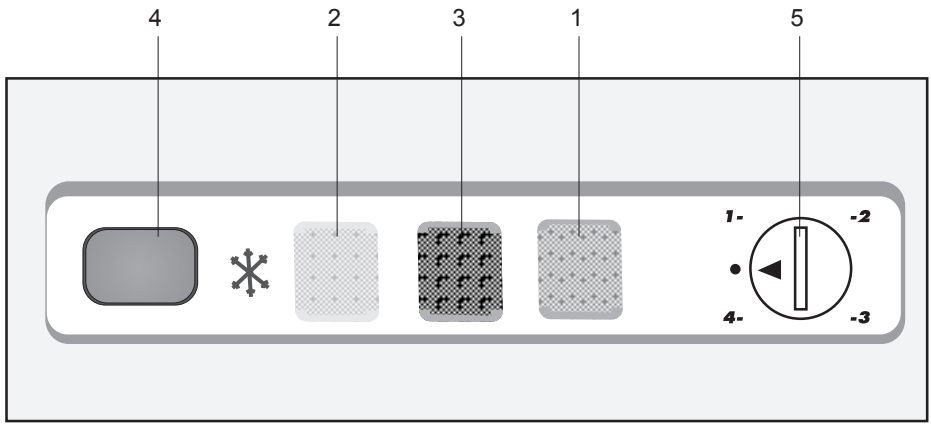
Manual de utilizare



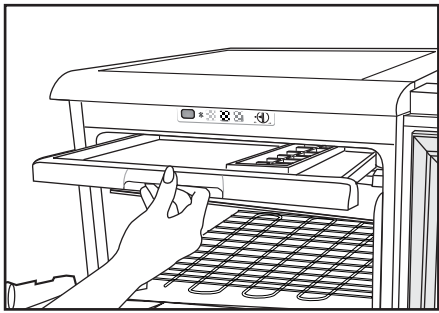
ro-Cuprins **1-7**

Siguranța	1
Instrucțiuni de transport	2
Reciclare	2
Instalarea aparatului	2
Prezentarea aparatului	2
Înainte de instalare	3
Setarea temperaturii corespunzătoare	3
Indicatori luminoși	3
Congelarea	3
Dezghetarea aparatului	4
Curățare și întreținere	4
Sfaturi practice și note	5
Zgomote normale de funcționare	5
Ce se întâmplă dacă	6
Uși reversibile	6
Fisa Tehnica	7

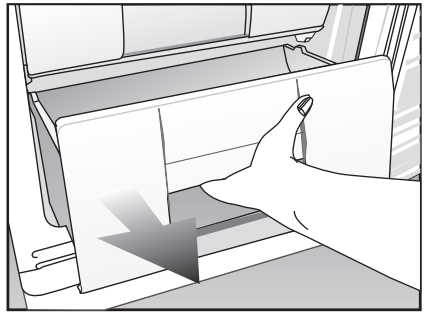




2



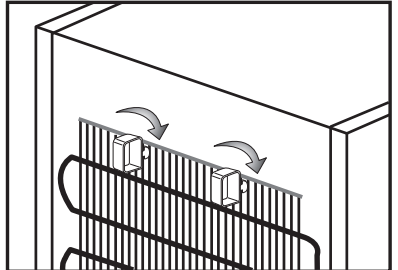
3



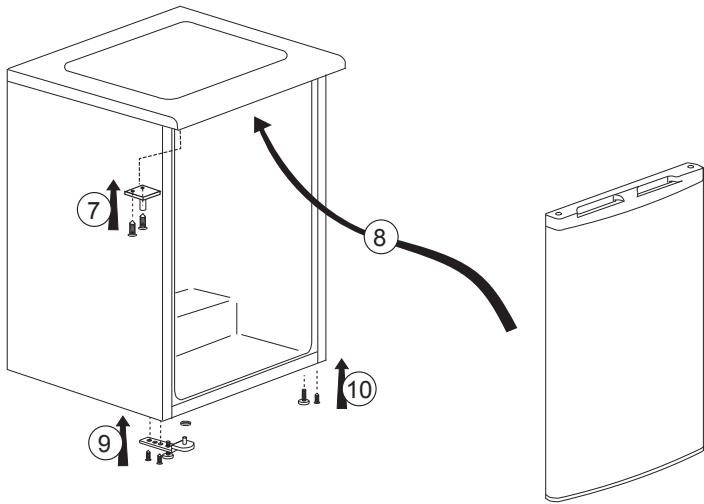
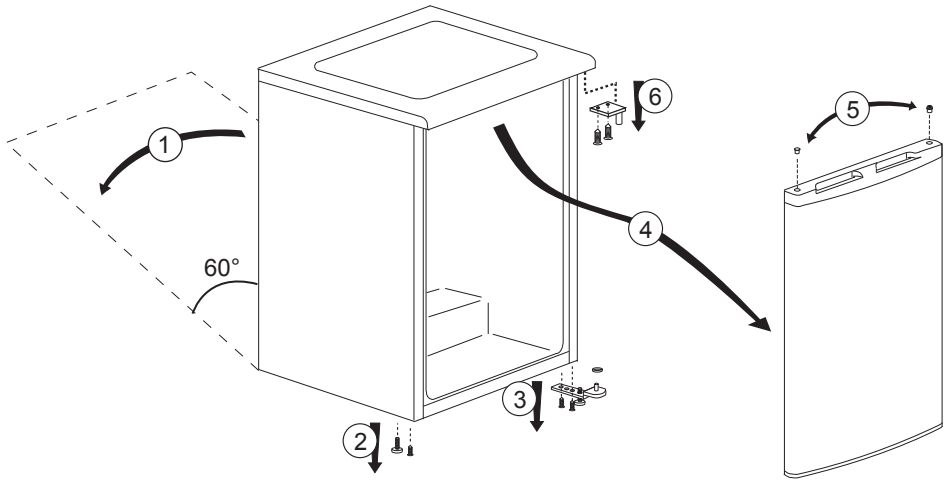
4



5



6



Vă felicităm pentru alegerea acestui aparat, care cu siguranță vă va oferi performanțe deosebite timp de mulți ani.

Siguranța mai întâi!

Vă rugăm sa citiți cu atenție manualul de instrucțiuni. Conține informații importante despre cum trebuie să întrebuințați noul dvs. aparat. Dacă instrucțiunile nu sunt urmate, puteți pierde dreptul la service gratuit pe durata perioadei de garanție. Vă rugăm să păstrați acest manual într-un loc sigur și transmiteți-l la utilizatorii ulteriori dacă este cazul.

- Nu conectați aparatul la sursa de energie până când tot ambalajul și de protecție au fost îndepărtate.
- Lăsați aparatul în poziție verticală pentru cel puțin 4 ore înainte de pornire, pentru a permite stabilizarea circuitului frigorific, dacă transportul a fost făcut în poziție orizontală.
- Acest produs trebuie folosit exclusiv pentru scopul destinat, și anume depozitarea și congelarea produselor alimentare.
- Nu se recomandă folosirea aparatului în camere neîncalzite, precum garaj, cămară, anexe, șoproan, sau chiar afară, etc. (A se vedea secțiunea 'Depozitare').
- La livrare, vă rugăm să verificați că produsul nu este lovit și că toate părțile componente și accesoriile sunt în stare perfectă.
- Nu puneți în funcțiune un aparat stricat; dacă aveți dubii, vă rugăm să verificați cu dealer-ul dvs.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul.
- Nu vă așezați și nu vă urcați pe aparat, nu lăsați copiii să se așeze și să se urce pe aparat sau pe componentele detașabile.
- Nu agățați nimic de ușa aparatului
- Aparatul nu conține agenți frigorifici cu fluorură (CFC/HFC), dar conține isobutan (R 600 a), un gaz natural care este în concordanță cu normele de protecție a mediului înconjurător. Acest gaz este ușor inflamabil, de aceea trebuie să fiți siguri că sistemul frigorific nu s-a defectat în timpul transportului sau funcționării.

În caz de defecțiune

Evitați contactul cu focul, surse producătoare de scântei și substanțe inflamabile.

Aerisiți imediat camera în care se află aparatul.

Dacă agentul frigorific intră în contact cu ochii dvs. se pot produce răni.

Spațiul în camera unde este depozitat aparatul nu trebuie să fie mai mic de 10 metri cubi.

Nu puneți aparatul în foc. Izolația aparatului conține substanțe non CFC care sunt inflamabile.

Vă rugăm sa contactați autoritatea locală din regiunea în care locuiți în legătură cu modalitățile de reciclare.

Atenție! Mențineți libere spațiile de aerisire din spatele aparatului sau din structura incorporabilă.

Atenție! Nu folosiți dispozitive mecanice sau alte modalități pentru a accelera procesul de dezghețare, în afara celor recomandate de către producător.

Atenție! Nu defectați sistemul de refrigerare.

Atenție! Nu folosiți dispozitive electrice înăuntrul compartimentelor de conservare ale aparatului, doar dacă sunt de tipul celor recomandate de către producător.

Evitați atingerea cablurilor de metal ale condensatorului din spatele aparatului, există riscul accidentării.

În cazul unei posibile funcționări defectuoase, mai întâi deconectați aparatul de la sursa de energie.

Întotdeauna înainte de a curăța aparatul, deconectați-l sau opriți-l de la întrerupător. Nu trageți de cablul de alimentare. Trageți de ștecher.

Reparațiile la echipamentele electrice vor fi întotdeauna făcute de specialiști calificați. Dacă cablul de alimentare este defect, producătorul sau serviciul de reparații va trebui să îl înlocuiască pentru a evita pericolul.

Intruțiuni de transport

Aparatul trebuie transportat doar în poziție verticală. Înaintea efectuării probei de funcționare în magazin, ambalajul aparatului trebuie să fie intact. Dacă aparatul este transportat în poziție orizontală, trebuie plasat în poziție verticală pentru 4 ore înainte de a-l pune în funcțiune.

Aparatul trebuie protejat împotriva ploilor, umezelii și altor factori atmosferici.

Producătorul nu își asumă responsabilitatea dacă instrucțiunile de siguranță nu sunt respectate.

Reciclarea aparatului

Oprii imediat utilizarea aparatului. Deconectați ștecherul și îndepărtați (tăiați) cablul de alimentare. Îndepărtați eventualele încuietori de pe ușă pentru a evita blocarea în interior, din joacă, a copiilor și punerea în pericol a vieții acestora.

Instalarea aparatului

Nu folosiți aparatul într-o încăpere unde este posibil ca temperatura să scadă sub 10 °C în timpul nopții și/sau în special iarna. La temperaturi scăzute, aparatul poate să nu funcționeze acest lucru conducând la o reducere a duratei de conservare a produselor alimentare depozitate.

Clasa climatică a aparatului apare pe eticheta plasată în interiorul produsului: Sunt specificate temperaturile ambientale asociate diferitelor clase climatice:

SN + 10°C până la 32°C
 N + 16°C până la 32°C
 ST + 18°C până la 38°C
 T + 18°C până la 43°C
 SN - ST..... + 10°C până la 38°C
 SN - T + 10°C până la 43°C

Amplasarea aparatului

Amplasați aparatul doar în camere uscate care pot fi aerisite. Evitați contactul direct cu razele soarelui sau surse directe de căldură ca de exemplu sobe sau calorifere. În caz ca acest lucru nu poate fi evitat, distanțele minime de mai jos trebuie respectate:

- 30 mm față de mașini de gătit
- 300 mm față de radiatoare
- 25 mm față de alt aparat frigorific

Asigurați spațiul minim necesar în jurul aparatului pentru a permite o bună ventilare a aerului. Montați cele două distanțiere de plastic primite o dată cu aparatul, direct pe condensatorul din netedă. Cele două piciorușe frontale pot fi ajustate. Pentru a vă asigura că aparatul este în poziție verticală reglați cele două piciorușe frontale învârtindu-le, până când sunt poziționate ferm pe suprafață de contact. Poziționarea corectă a piciorușelor împiedică vibrațiile excesive și reduce zgomotul.

Rețeaua electrică

Atenție! Acest aparat trebuie conectat la o rețea electrică prevăzută cu împământare. Verificați dacă voltagul și frecvența menționate pe eticheta aparatului corespund celor de la rețeaua electrică. Siguranța electrică a aparatului este asigurată numai atunci când împământarea este realizată conform legii.

Când se amplasează aparatul, nu permiteți cablului de energie să fie prins dedesubt; poate fi deteriorat. Asigurați-vă mai apoi de accesibilitatea ștecherului. Nu folosiți un prelungitor sau adaptor.

Instrucțiuni referitoare la alimentarea electrică a aparatului sunt date de eticheta marcare produs aflată înăuntru aparatului. Orientați cablul astfel încât să permită conectarea și deconectarea cu ușurința a aparatului.

Prezentarea aparatului

Atenție! Informațiile următoare referitoare la accesorii sunt prezentate doar pentru referință. Accesoriile următoare pot sau nu pot fi aceleași cu accesoriile aparatului dumneavoastră.

Înainte de instalare

Înainte de a porni aparatul, verificați următoarele aspecte pentru siguranța dumneavoastră:

- Aparatul se afla în poziție plană?
- Este spațiu suficient pentru aerisire?
- Interiorul aparatului este curat? (Citiți și secțiunea "Curațire și îngrijire")
- Setati butonul termostatului la mijlocul dintre 1 și 4 sau min si max.

- Acum puteți conecta aparatul

la rețeaua electrică.

Nu depozitați alimente în răcitor până când temperatura nu a atins nivelul dorit. Nu depozitați obiecte fierbinți sau alte aparate care degajează căldură deasupra aparatului, altfel capacul superior se poate deteriora.

Fig 1

Lampa

Capac top

Buton congelare rapidă

Indicatori luminoși

Buton termostat

Suport tăviță gheață

Compartiment congelare rapidă

Compartimente congelator

Picioare reglabile

Setarea temperaturii optime

(Fig 2)

Temperatura optimă este reglată de butonul termostat.

Cald – Rece

1 2 3 4

sau

Min – Max

1 = cea mai joasă setare a temperaturii (setare caldă)

4 = cea mai înaltă setare a temperaturii (setare rece)

(sau)

Min. = cea mai joasă setare a temperaturii (setare caldă)

Max. = cea mai înaltă setare a temperaturii (setare rece)

Vă rugăm să alegeți setarea în funcție de temperatura dorită. Temperaturile obținute în interior pot să varieze în funcție de condițiile de utilizare ale aparatului: amplasare, temperatura mediului ambiant, frecvența deschiderii ușilor, gradul de încărcare cu alimente. Setarea temperaturilor se va modifica în funcție de aceste condiții. Deschiderea frecventă a ușilor determină o creștere a temperaturii din interior. Din aceste cauze, vă recomandăm să închideți ușa imediat după folosire.

Temperatura normală de depozitare a aparatului trebuie să fie -18 °C (0 °F). Dacă butonul termostat este întors în sens invers acelor de ceasornic la poziția 1, aparatul va fi închis și se va auzi un clic. Temperaturi mai joase pot fi obținute prin răsucirea butonului termostat către poziția 4.

Este recomandat să verificați periodic temperatura cu ajutorul unui termometru pentru a vă asigura că se menține valoarea setată. De reținut însă că termometrul trebuie verificat imediat după ce a fost scos din aparat, pentru că temperatura va crește foarte rapid.

Indicatori luminoși

Există trei leduri colorate dispuse pe partea frontală a aparatului, care indică modul de operare a congelatorului.

(Fig 2)

Ledul verde (1) este aprins când aparatul este conectat la sursa de energie și va rămâne aprins cât timp există energie. Ledul verde nu va fi aprins dacă termostatul este setat pe poziția 0. Acest led nu indică temperatura din congelator. Ledul portocaliu (2) indică faptul că funcția de congelare rapidă este activată (4) și va rămâne aprins până când butonul de congelare rapidă nu va fi stins. Compresorul va merge continuu cât timp acest buton este activat. Funcția de congelare rapidă vă permite congelarea alimentelor proaspete.

Ledul roșu (3) indică:

- dacă temperatura setată (dorită) nu poate fi menținută
- dacă s-a depozitat o cantitate excesivă de alimente proaspete
- dacă ușa aparatului a fost întâmplător uitată deschisă.

Butonul termostat (5) este amplasat pe panoul de control.

IMPORTANT

Când apăsați butonul de congelare rapidă, se poate întâmpla ca compresorul să pornească cu o mică întârziere. Acest lucru este normal și nu indică o defecțiune a compresorului.

Congelarea

Congelarea alimentelor

Zona de congelare este marcată cu un simbol pe interiorul ușii. Puteți folosi compartimentul congelator pentru înghețarea și păstrarea alimentelor proaspete și alimentelor precongelate. Păstrați aceste alimente conform termenului de valabilitate înscris pe pachet.

Atenție

Nu congelați băuturi acidulate, deoarece lichidul închegat poate exploda în sticlă.

Nu congelați o cantitate prea mare de alimente în același timp. Calitatea alimentelor se păstrează cel mai bine atunci când acestea sunt complet congelate într-un interval de timp cât mai scurt posibil.

Atenție la alimentele congelate cum ar fi cuburile de gheață colorate.

În decurs de 24 ore este de preferat a nu se depăși capacitatea de congelare a aparatului, care este înscrisă pe fișa aparatului.

Calitatea alimentelor se păstrează cel mai bine dacă sunt congelate în profunzime cât mai repede posibil. Cât timp capacitatea de congelare nu este depășită, temperatura din interior nu va crește.

Atenție

Alimentele deja congelate se vor feri de contactul direct cu alimentele ce urmează a fi congelate.

În cazul congelării alimentelor fierbinți, compresorul va lucra continuu până când acestea sunt complet congelate. Temporar se va obține o răcire excesivă în compartimentul de răcire.

Nu este nici o problemă dacă se întâmplă ca ușa să se deschidă mai greu imediat ce ați închis-o, aceasta se datorează diferenței de presiune care se stabilizează și va permite deschiderea ușii în câteva minute. Veți auzi un zgomot imediat după închiderea ușii, care este perfect normal.

Producerea cuburilor de gheață

Umpleți trei sferturi cu apă tăvița pentru cuburi de gheață și puneți-o în spațiul destinat acesteia. Când apa s-a transformat în gheață, puteți scoate cuburile. Nu folosiți niciodată obiecte ascuțite ca

de exemplu cuțite sau furculițe pentru scoaterea cuburilor de gheață. Există pericolul accidentării. Cuburile de gheață se desprind mai ușor dacă treceți tăvița câteva secunde sub un jet de apă rece.

Funcția congelare rapidă

Dacă trebuie să congelați o cantitate mare de alimente proaspete, apăsați butonul de congelare rapidă cu 24 ore înainte de introducerea alimentelor în compartimentul de congelare rapidă.

Este recomandat să mențineți funcția congelare rapidă activă pentru cel puțin 24 ore, pentru a congela maximum de alimente proaspete din compartiment. Atenție să nu amestecați alimentele proaspete cu cele deja congelate.

Dezghetearea aparatului

Cantitatea excesivă de gheață va diminua performanțele aparatului. De aceea este recomandat să dezghetați aparatul cel puțin de două ori pe an, sau când stratul de gheață depășește 7 mm.

Se recomandă efectuarea dezgheteării, când cantitatea de alimente congelate este minimă. Scoateți alimentele congelate din sertare, înfășurați-le în mai multe coli de hârtie și așezați-le într-un loc răcoros. Debransați aparatul de la rețea pentru a începe procesul de dezghetare. Scoateți accesoriile (rafturi, sertare etc.) din aparat (Fig. 4) și folosiți un vas pentru a colecta gheața topită. Folosiți un burete sau o cârpă moale pentru a elimina apa rămasă (Fig. 5). Lăsați ușa deschisă în timpul dezgheteării. Pentru o dezghetare rapidă plasați vase cu apă caldă (max. 800C) în interiorul aparatului.

Nu folosiți niciodată obiecte metalice ascuțite pentru a îndepărta gheața, deoarece riscați perforarea vaporizatorului. Nu folosiți uscătoare de păr sau alte aparate electrice de încălzit pentru dezghetare. După topirea gheții, se recomandă să curățați interiorul (A se citi secțiunea "Curățare și Îngrijire"). Apoi conectați aparatul la rețea, puteți alimentele în sertare și introduceți-le înapoi în congelator.

Curățare și întreținere

Curățarea exterioară și interioară

Atenție! Întotdeauna debransați aparatul de la sursa de energie înainte de a-l curăța. Curățați exteriorul aparatului folosind un burete înmuiat în apă caldă cu săpun, apoi ștergeți cu o cârpă moale și uscată. Nu folosiți prafuri de curățat sau materiale abrazive.

Asigurați-vă că apa nu pătrunde în compartimentului de control al temperaturii din interiorul răcitorului și în cutia pentru lampa de iluminare.

Dacă aparatul nu va fi folosit pentru o perioadă lungă de timp, deconectați-l de la rețeaua electrică, scoateți toate alimentele, curățați-l și lăsați ușa întredeschisă.

Se recomandă ca părțile metalice ale aparatului (ex. exteriorul ușii, părțile laterale) să fie curățate cu o ceară siliconată (folosită la autoturisme) pentru a proteja vopseaua.

Curățarea părții exterioare a circuitului frigorific (motocompresor, condensator, tubulatură de legătură) se va face cu o perie moale sau aspiratorul. În timpul acestei operații aveți grijă să nu deformați tubulatura sau să smulgeți cablajul.

Acumularea de praf induce o creștere a consumului de energie. Verificați regulat garniturile de la ușă pentru a vă asigura că sunt curate și nu au resturi de alimente.

Curățarea accesoriilor

Sertare: pentru a curăța sertarele trebuie să le trageți în afară pe cât de mult posibil, înclinați-le puțin de la bază și apoi scoateți-le complet.

Sfaturi practice

Congelare

- întotdeauna lăsați alimentele la dezghețat într-un vas care permite apei rezultate să se scurgă.

- Cantitatea de alimente proaspete nu trebuie să depășească maximum admis.

- Nu dați copiilor înghețată sau gheață direct din congelator,

temperaturile scăzute pot cauza arsuri la nivelul gurii.

- Orice aliment, chiar și parțial decongelat, nu mai poate fi recongelat, trebuie consumat în decurs de 24 ore sau gătit și apoi recongelat.

- Nu scoateți alimentele congelate având mâinile ude.

- Alegeți întotdeauna alimente proaspete și curățați-le înainte de congelare.

- Folosiți întotdeauna ambalaje corespunzătoare pentru a evita infiltrarea mirosurilor sau degradarea alimentelor.

- Alimentele deja congelate trebuie păstrate conform instrucțiunilor de pe ambalaj.

- Porționați alimentele gatite înainte de a le îngheța; aceasta permite o congelare mai rapidă și va menține calitatea alimentelor.

- Nu înghețați lichidele în sticle sau recipiente strâns închise, există pericolul de a exploda datorită temperaturilor scăzute.

- Ambalați imediat alimentele deja congelate și introduceți-le în congelator cât mai curând posibil.

- Întotdeauna dezghețați alimentele în compartimentul răcitor.

Zgomote în timpul funcționării

Diferitele zgomote funcționale sunt perfect normale datorită operațiunii de răcire a sistemului aparatului.

- Gâlgâiturile și zuruturile provin de la agentul frigorific care circulă prin conductele aparatului, sunt zgomote normale de funcționare. Aceste zgomote mai pot fi auzite pentru scurt timp și după ce compresorul nu mai funcționează.

- Pocniturile bruște sunt cauzate de dilatarea sau contractia unor componente.

- Zumzetul este produs de motocompresor. El poate deveni ceva mai puternic atunci când acesta pornește

dar se va reduce când aparatul ajunge la temperatura optimă.

Pentru a evita zgomotele produse în timpul funcționării, vă recomandăm să verificați dacă:

- Aparatul stă în poziție orizontală

- Aparatul este proptit - amplasați aparatul astfel încât să nu se sprijine pe mobilă sau alte obiecte înconjurătoare.

- Conservele, sticlele sau vasele din interiorul răcitorului se ating sau se lovesc unele de altele.

- Toate componentele detașabile sunt montate corespunzător înăuntrul răcitorului și pe ușa.

Ce se întâmplă dacă....

1. Aparatul nu funcționează chiar dacă este pornit.

- Verificați dacă fișa cordonului de alimentare este introdusă bine în priza de curent.

- Verificați dacă sursa de energie este în regulă sau dacă există o întrerupere de circuit.

- Verificați panoul de control al temperaturii.

2. Se întrerupe curentul

Nu deschideți ușa aparatului. Alimentele congelate nu vor fi afectate dacă întreruperea durează mai puțin de "Timpul de conservare" în caz de întrerupere a energiei electrice menționat pe eticheta marcare produs. Dacă însă întreruperea durează mai mult, atunci alimentele trebuie consumate imediat ori gătite și mai apoi recongelate.

3. Apar alte dereglări posibile

Nu toate posibilele dereglări determină apelarea la serviciul tehnic. Foarte adesea, puteți repara siguri problemele apărute fără a necesita service, așadar vă rugăm să verificați dacă dereglările sunt cauzate de erori operaționale. Dacă însă este cazul și ați apelat la service, o taxă va fi încasată chiar dacă aparatul se mai află în garanție. Dacă problema persistă, vă rugăm să contactați dealer-ul sau rețeaua de service.



Simbolul de pe produs sau de pe ambalaj indica faptul ca produsul face obiectul unei colectari separate si nu trebuie aruncat impreuna cu gunoiul menajer. Conform directivei europene 2002/96/EC, trebuie predat la punctul de colectare corespunzator, pentru reciclarea deseurilor de echipamente electrice si electronice(DEEE). Asigurandu-va ca ati eliminat in mod corect produsul, ajutati la evitarea potentialelor consecinte negative pentru mediul inconjurator si pentru sanatatea persoanelor, consecinte care ar putea deriva din aruncarea necorespunzatoare a acestui produs

Pentru mai multe informatii detaliate despre reciclarea acestui produs, va rugam sa contactati biroul local, serviciul pentru eliminarea deseurilor sau magazinul de la care l-ati achizitionat

Fișa de marcare a produsului se află în interiorul aparatului.

Reversibilitatea ușilor

A se proceda conform schemei. (Fig. 7).

Vă rugăm să aveți la îndemână tipul și numărul de serie al aparatului în momentul contactării.

FISA TEHNICA

MARCA	ARCTIC
(MODEL (cod comercial	C105
TIP APARAT	CONGELATOR
(Clasa de eficienta energetica (1	A
(Consum de energie (kWh/an) (2	204
(Volum brut total (l	102
(Volum util total (l	85
(Volum util comp. frigider (l	
(Volum util comp. congelator (l	85
Nr stele comp. frigider/ comp. congelator	
(Autonomie (ore	16.5
(Capacitate de congelare (kg/24 h	10.5
Clasa climatica	SN
(Nivel zgomot (dB (A) re 1 pW	39
(Clase energetice : A+ . . . G (A+ = mai eficient . . . G = mai putin eficient (1)	
Consumul real de energie electric\ depinde de conditiile de utilizare si de (2) amplasare ale aparatului	

FISA TEHNICA

MARCA	ARCTIC
(MODEL (cod comercial	C105+
TIP APARAT	CONGELATOR
(Clasa de eficienta energetica (1	A+
(Consum de energie (kWh/an) (2	189
(Volum brut total (l	102
(Volum util total (l	85
(Volum util comp. frigider (l	
(Volum util comp. congelator (l	85
Nr stele comp. frigider/ comp. congelator	
(Autonomie (ore	13
(Capacitate de congelare (kg/24 h	10.5
Clasa climatica	SN-T
(Nivel zgomot (dB (A) re 1 pW	39
(Clase energetice : A+ . . . G (A+ = mai eficient . . . G = mai putin eficient (1)	
Consumul real de energie electric\ depinde de conditiile de utilizare si de (2) amplasare ale aparatului	

WARNING !

- * DO NOT USE ANY COPPER POT, DISH INSIDE THE CABINET!
- * DO NOT LOAD ANY FOOD WITHOUT PACKAGE!

WARNUNG !

- * BENUTZEN SIE KEINERLEI KUPFERGESCHIRR IM GERÄT!
- * GEBEN SIE KEINE UNVERPACKTEN LEBENSMITTEL IN DAS GERÄT!

AVERTISSEMENT !

- * N'UTILISEZ PAS DE RECIPIENTS OU DE PLATS EN CUIVRE A L'INTERIEUR DES COMPARTIMENTS !
- * N'INTRODUISEZ PAS DE DENREES NON EMBALLEES